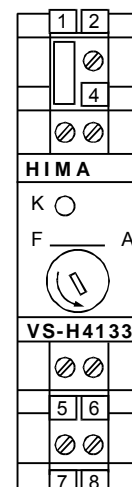
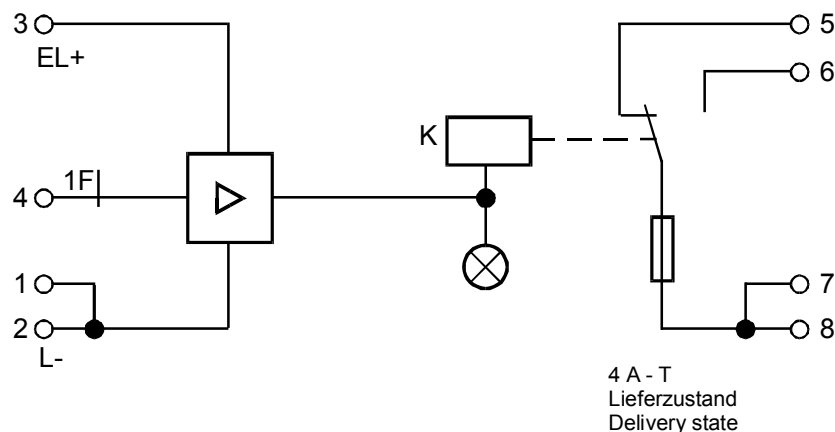


Relais im Klemmengehäuse H 4133
mit Schaltverstärker

Relay in terminal block case H 4133
with switching amplifier



Durch die Anordnung des Relais im Klemmengehäuse wird die Signalübergabe vom HIMA-System in fremde Systeme in die Anschlußebene (Klemmenleiste) verlagert und so die Einkopplung systemfremder Spannungen verhindert.

Ein umsteckbares Montageelement ermöglicht es, beim Aufbau der Tragschiene stets die Anschlußklemmen mit systemfremden Spannungen zur Anlagenseite zu richten. Die Klemmengehäuse können auf alle Tragschienen nach DIN 46277 Blatt 1-3 montiert werden.

Integrierte Schutzmaßnahmen verhindern das Ansprechen des Relais bei Falschpolung. Eine Leuchtdiode zeigt an, daß die Relaisspule Spannung führt.

Das Klemmenrelais zeichnet sich aus durch **sichere Trennung** nach DIN VDE 0106 Teil 101/11.86 zwischen dem Ausgangskontakt und dem Eingang. Die Luft- und Kriechstrecken sind für die Überspannungskategorie III bis 300 V ausgelegt.

The relay is used to transfer signals between HIMA systems and other systems. Mounted in a terminal block case the relay enables to shift the transfer to the connection area (terminals), and so the influence of external voltages can be prevented.

When arranged on a mounting rail, a turnable snap-fit device enables to align the terminals for the external voltage always to the plant side. The terminal cases can be mounted on all mounting rails according to DIN 46277 sheet 1 to 3.

Integrated precautions prevent the operation of the relay in case of incorrect voltage polarization. An LED indicates the energized relay coil.

The relay has a **safe isolation** according to DIN VDE 0106 Part 101/11.86 between the output contact and the input. The clearance in air and the creepage distance are dimensioned for overvoltage class III up to 300 V.

Eingang	1-Signal, Belastung 1 F
Betriebsdaten	24 VDC / -15...+20 %, $w_{ss} < 15 \%$, 27 mA
Schaltzeit	ca. 8 ms
Rückstellzeit	ca. 14 ms
Ausgang	1 neutraler Umschaltkontakt, abgedichtet
	Kontaktdaten: s. Rückseite
Umgebungs-klima	-25...+50 °C

Input	1-signal, load 1 F
Operating data	24 VDC / -15...+20 %, $r_{pp} < 15 \%$, 27 mA
Switching time	approx. 8 ms
Reset time	approx. 14 ms
Output	1 floating switchover contact, sealed
	contact data: cf. reverse
Ambient conditions	-25...+50 °C

Relais im Klemmgehäuse H 4133

Relay in terminal block case H 4133

Relaisdaten

Kontaktmaterial	AgCdO, hauchvergoldet
Schaltspannung	$\leq 250 \text{ VAC} / \leq 125 \text{ VDC}$
Schaltstrom	$\leq 4 \text{ A}$
Einschaltstrom- spitze	$\leq 8 \text{ A}$
Absicherung	$\leq 4 \text{ A-T (Lieferzustand)}$
Schaltleistung AC	$\leq 1000 \text{ VA, } \cos \varphi > 0,5$
Schaltleistung DC	induktionsfreie Last, bis $30 \text{ V: } \leq 120 \text{ W}$ $70 \text{ V: } \leq 40 \text{ W}$ $125 \text{ V: } \leq 25 \text{ W}$
Prellzeit	ca. 1 ms
Schalthäufigkeit	$\leq 10 \text{ Schaltspiele/s}$
Lebensdauer	
mechanisch	$> 10^7 \text{ Schaltspiele}$
elektrisch	$> 2,5 \times 10^5 \text{ Schaltspiele}$ (bei ohmscher Vollast und $\leq 0,1 \text{ Schaltspielen/s}$)
Fertigung	nach VDE 0435

Relay data

Contact material	AgCdO, gold-flashed
Switching voltage	$\leq 250 \text{ VAC} / \leq 125 \text{ VDC}$
Switching current	$\leq 4 \text{ A}$
Inrush peak current	$\leq 8 \text{ A}$
Fusing	$\leq 4 \text{ A-T (delivery state)}$
Sw. capacity AC	$\leq 1000 \text{ VA, } \cos \varphi > 0.5$
Sw. capacity DC	non-inductive load, up to $30 \text{ V: } \leq 120 \text{ W}$ $70 \text{ V: } \leq 40 \text{ W}$ $125 \text{ V: } \leq 25 \text{ W}$
Bounce time	approx. 1 ms
Switching frequency	$\leq 10 \text{ cycles/s}$
Life	
mechanical	$> 10^7 \text{ cycles}$
electrical	$> 2.5 \times 10^5 \text{ cycles}$ (at full resistive load and $\leq 0.1 \text{ cycles/s}$)
Production	according to VDE 0435

Mechanische Ausführung und Abmessungen

Mechanical construction and dimensions

Anschlußquerschnitte:
 $\leq 2,5 \text{ mm}^2 \text{ (AWG 14)}$

Cross sections of wires:
 $\leq 2.5 \text{ mm}^2 \text{ (AWG 14)}$

